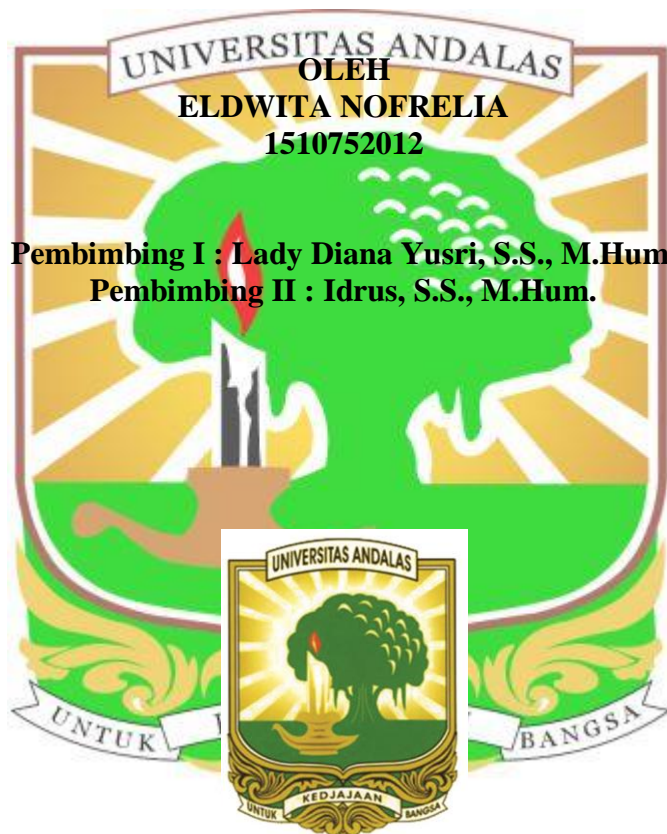


SKRIPSI

**ASPEK *HOJODOUSHI* ~*TE SHIMAU* KALIMAT BAHASA JEPANG YANG
TERDAPAT DALAM NOVEL *HAKASE NO AISHITA SUUSHIKI* KARYA
OGAWA YOKO**



**JURUSAN SASTRA JEPANG
FAKULTAS ILMU BUDAYA
UNIVERSITAS ANDALAS
PADANG
2019**

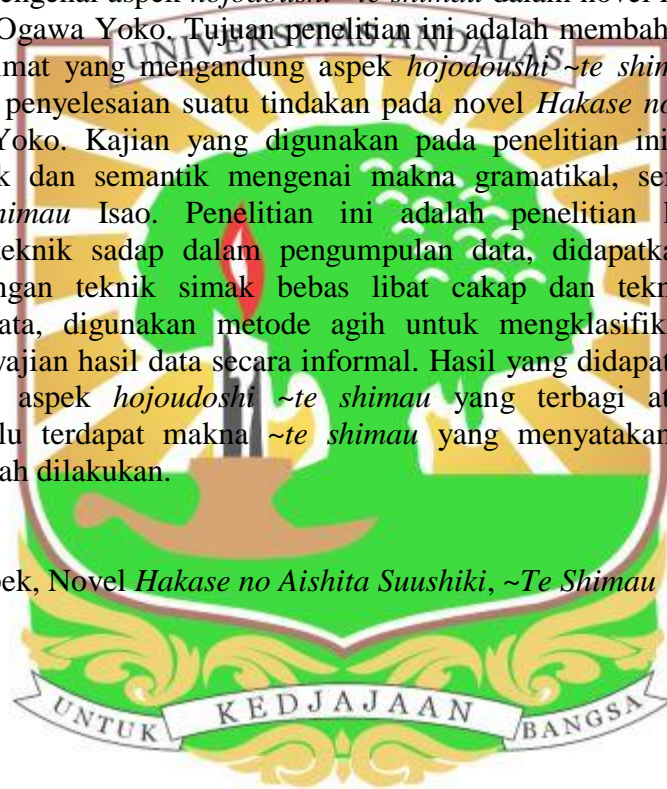
ABSTRAK

ASPEK *HOJODOUSHI ~TE SHIMAU* KALIMAT BAHASA JEPANG YANG TERDAPAT DALAM NOVEL *HAKASE NO AISHITA SUUSHIKI* KARYA OGAWA YOKO

Oleh: Eldwita Nofrelia

Penelitian ini mengenai aspek *hojodoushi ~te shimau* dalam novel *Hakase no Aishita Suushiki* karya Ogawa Yoko. Tujuan penelitian ini adalah membahas aspek, struktur dan makna kalimat yang mengandung aspek *hojodoushi ~te shimau*, yaitu berupa penyesalan dan penyelesaian suatu tindakan pada novel *Hakase no Aishita Suushiki* karya Ogawa Yoko. Kajian yang digunakan pada penelitian ini adalah sintaksis mengenai aspek dan semantik mengenai makna gramatikal, serta menggunakan konsep *~te shimau* Isao. Penelitian ini adalah penelitian kualitatif dengan menggunakan teknik sadap dalam pengumpulan data, didapatkan 34 data yang dilanjutkan dengan teknik simak bebas libat cakap dan teknik catat. Dalam menganalisis data, digunakan metode agih untuk mengklasifikasikan data, dan melakukan penyajian hasil data secara informal. Hasil yang didapat dalam penelitian ini yaitu jenis aspek *hojoudoshi ~te shimau* yang terbagi atas perfektif dan imperfektif. Lalu terdapat makna *~te shimau* yang menyatakan penyesalan dan sesuatu yang telah dilakukan.

Kata kunci: Aspek, Novel *Hakase no Aishita Suushiki*, *~Te Shimau*



ABSTRACT

HOJODOUSHI ~TE SHIMAU ASPECT OF THE JAPANESE SENTENCE ON HAKASE NO AISHITA SUUSHIKI NOVEL BY OGAWA YOKO

By: Eldwita Nofrelia

The discussion in this research is about *hojodoushi ~te shimau* aspect on *Hakase no Aishita Suushiki* novel by Ogawa Yoko. This research focus on *~te shimau* aspect, structure and meaning of sentences that is regret and complete action on *Hakase no Aishita Suushiki* written by Ogawa Yoko. The theory used in this research is syntactic about aspect and semantic about grammatical meaning, also use the concept *~te shimau* of Isao. The method in this research is qualitative by using “tapping” technique in data collection, uninvolve conversation observe technique, and take note technique. In analyzing the data, used distributional method to classify data, and present results of the data is informal method. The results in this research were the *~te shimau* aspect is perfective. Then there are *~te shimau* mean that expresses regret and something that has been done.

Keywords: Aspect, *Hakase no Aishita Suushiki* Novel, *~Te Shimau*



要旨

小川洋子の小説「博士の愛した数式」で「～てしまう」補助動詞 アスペクトの日本語文を使用する

エルドウィタ ノフレリア

本研究での議論は小川洋子の小説「博士の愛した数式」で「～てしまう」のアスペクトの日本語文についての考察である。この研究の焦点を当ては、小川洋子の小説「博士の愛した数式」に対する「～てしまう」のアスペクトと後悔と完了な行動で含む文の意味と構造についても論じる。使われた理論は統語論と意味論であって、統語論が「～てしまう」のアスペクトである。意味論には意味文法的な意味、次は Isao の概念「～てしまう」についても使用する。この研究は質的研究、データ収集にタッピングテクニック、無料堪能関与聞く、書くテクニックを使用する。データを分析する際に、データを分類するために使用された分配方法、及びデータの現在の結果は非公式の方法である。この研究の結果は完了「～てしまう」のアスペクトである。それから、後悔と完了を表す「～てしまう」の意味と行われたことがある。

キーワード：アスペクト、博士の愛した数式 小説、～てしまう

